

مِرَاة الشَّرْكَ

جريدة عربية سياسية حرة تصدر مرة في الأسبوع موقفاً

MERAAT AL-SHARK

صاحب امتياز الجريدة ومحررها

برفيس شحار

المدير المسؤول

الدكتور قنبر شحار

النوان الثالث في

القدس > حراء الشرق <

صندوق البريد ٢٣٩

الاختصاص السنوي

سوريا - ٧٥ غرنا

وفي سائر الجوانب - ٥٠ غرنا

أو خمس دولارات

« الدفع سلفاً »

الرسائل لا تُرد لأصحابها نشرت أو لم تنشر

الاعلانات تنفق عليها مع الإدارة

١١ رجب ١٣٢٨

الاربعاء

القدس الشريف ٣١ آذار ١٩٢٠

الحلفاء والحكومة العربية

التضامن والتكافل

في الكون ناموس يدعو به ناموس التضامن والتكافل وهو من التواميس اللازمة لكيان الانساني ذلك لان الانسان خلق ضعيفاً محتاجاً الى معين في كل احواله ومن الغريب ان هذا الناموس سار لازم الحيوانات لزومه للانسان فقد ذكر علماء الحيوان قصصاً كثيرة تدل على ما تأتيه هذا الحيوانات من ضروب المساعدة لبعضها لا ترى حاجة من ذكرها.

وما لا ريب فيه ان اكثر الامم اتباعاً لهذا الناموس اعظمها مدنية واوفرها ثروة وما الشركات الكثيرة التي نراها منتشرة في اوروبا وامريكا الا مظهر اوضحاً من مظاهر هذا الناموس الاجتماعي ودليلاً على مبلغ ما وصلت اليه تلك العقول من ادراك اسرار هذا النظام.

وان من بواعث الاسف ان نذكر ان جهلنا هذا الناموس سبب لنا ويلات كثيرة وضعفاً ونحطاطاً ولو وقتاً عبيد حد الجبل لسان الخطيب ولكن السواد الاعظم يقاومه بكل ما لديه من قوة كأن كل فرد منا يعتقد انه القوة المجسدة والعقل المدبر وان في استطاعته وحده ان يصلح هذا الكون من دون مساعدة اخيه وقد ذهب عن بله قول الشاعر العربي:

وكل انسان فلا بد له

من صاحب يحمل ما اقته

فانما الرجل بلا اخوان

واليد بالساعد واليدان

رحم الله اجدادنا الكرام فثم لم يدعوا شيئاً مما يحتاج اليه في حياتنا الاجتماعية ولكننا لم تبع ما رسموه فوقتنا موقفاً فيه من ضعف العزيمة وفساد الرأي ونحطاط الخلق.

وقد فطن ارباب السياسة لهذا النظام فأخذوا يسببوا وما هذه الحرب العامة الا المثال الاعلى لمن طمس الله على ابصارهم من امتنا فلم يعقروا معنى للتكافل. فان انكسرت لم تكن وحدها لتطلب المانيا وحلفائها لو لا ما وجدت بجانبها من الانتصار وصديق من قال ان العمران بناء هائل عملت في بنائه ايد كثيرة من جميع الامم.

اقدمت الحكومة السورية على عمل خطير سيكون له في التاريخ من الآثار بقدر ما تتخذ هذه الحكومة من ذرائع الحكومة والتدبير والتفنن السياسي والابتعاد عن اساليب السياسة القديمة التي هبطت بالدولة التركية الى الدرك. وانظر ان خير مثال تتخذه حكومة جلالة الملك فيصل علما لها في حياتنا السياسية هو الدولة اليابانية فان هذه الدولة اختارت في بدء حياتها الاستقلالية المبرزين في كل علم وفن من الاجانب لتدبير شؤونها فارتفع شأنها وقوي سلطانها. ونحن لا نزال الى اليوم نرى عدداً كبيراً منهم متقلبين اسمى الوظائف واروق الرتب في مملكة الميكادو وهي لا ترى في ذلك انما ولا جناحاً.

وان من البديهي ان الانسان باصدقه لا يبعدانه لان الصديق معوان على الخير ودليل على سبل الفلاح ومرشد الى اصلاح والصالح فصور السياسة في الدولة العربية الجديدة يجب ان يدور

حول هذه النقطة ذلك لان هذه الدولة تنقصها امور كثيرة تحتاج فيها الى غيرها من دول الحلفاء الذين اخذوا بنصرها في اثن هذه الحرب. على اننا نعتقد ان سياسة كهذه لا تعرب عن رجال الحكومة وم اعظم رجال بلادنا علما واقداراً وحكمة واختياراً اولئك فاننا واتقون ان يسروا بدفة حكومتهم الى كل ما يرق تجارتها وزراعتها ومناعتها ما استطاعوا الى ذلك سبيلاً.

وما نحتاج اليه دولة سوريا يحتاج اليه الحلفاء فهم لا يدعون فرصة تمر الا ويترونها لتوثق عرى الاتحاد بينهم وبين الحكومة العربية لما لهم من وراء ذلك من الفوائد التي لا تحصى. وان بين جلالة الملك فيصل وكبار الضباط من البريطانيين صداقة متينة ومودة لا تحول والبريطانيون قوم اشرها بمناة اخلاقهم وثبات صدقاتهم فلا عجب اذا رأينا هؤلاء الاصدقاء قد تلجت قلوبهم فرحاً وسروراً يوم رأوا صديقهم الحميم ودفعهم في الصحراء ينسم العرش الملكي وان هذه الصداقة ستكون سبباً كبيراً في جلب المنافع ودور المتساوي وتثبيت اقدام هذه المملكة الجديدة ونحن نرى ان النتائج تكون بقدر ما تجد الحكومة العربية من الموازين لها والاخذين بيدها من ابناء الامم البريطانية والحلفاء والسلام.

من صحائف الماضي

توسط احد سائرة اليهود مرة بين الحكومة وبين احد المزارعين لبيع بقاع المزارع الى بعض من اليهود فلما تمت المعاملة وقدمت الاوراق لمجلس الادارة

ليعطي قراره بخراج سندات العايدوا اخذ بعض ابناء هذه اثناء البحث يدحض جميع رفاقه الذين كانوا على وفق تام مع السمسار ذلك لان المضمون لم يكن مهم في الاجتاع المتخذ قبل المذاكرة. فلما احتدم الجدل والنضال وقويت رايهين المتعرض خشي رفاقه ان يخسروا تلك الصفقة الربحية فقام احدهم وابتدأ يشرح بما لوتيه من طلاقة اللسان وما احتاجه من سرد البراهين الساطعة التي اعتاد على سردها في مثل هذه الاحوال بل يمسح بهذا لازم وضروبي ثم التفت الى رفيقه المتعرض وقال له همسا. (على رجلها يا غسليح) سار السكوت وشرب الاعضاء القهوه واخذوا يدخنون ليطردوا عنهم الناء الذي نالهم من جراء ذلك الجهاد الوطني. وبعد ان استراح الاعضاء مدة امر القائم مقام ان يعودوا للمذاكرة فوضعت مسألة البيع على بساط البحث فلم يكن هنالك من متعرض بل كنت نرى علام القبول مرتسة على وجوه الاعضاء. فلم تكن الا دقيقة حتى قوا القرار وقضى الامر فانزعوا الارض من يد ذلك الزارع المستعدين وسلوها للمشتري.

وكأنني بالقاري. الكريم يسأل ماهي تلك القوة الهائلة التي خضع لسلطانها ذلك المتعرض لم تكن تلك السلطة القاهرة سوى تلك الكلمة التي اتفق عليها الاعضاء المحترمون اذا اختلفوا على امر ذي بل ولهذا الجملة مغزى لا نرى مندوحة من ذكره فكلمة القرار ومودة ارباب البند المشفق ان يسكن حبيبه السية فاشدق كلاماً

حيثي بالنساء كيف الوصول اليها.
ثم خاتمة الترتيبات ينطبع ان يكل العجز
لحدث ان لحد المشاشين مر به فانه
ان يتم البيت قائم بديها.
شخص لها ذهب نزل على رجلها
رويت هذه الحادثة بالاس لسار من
ممارسة اليهود كانت يسي وراء نزع
البقايا من ايدي اصحابها امتدا على
ووقفت تلك الشرفة المقوية ومستدا
على ما جاء من التواضع المتدرجة في
القانون المعلن تاريخ مرة آذار سنة ١٩٢٠
بحسب الشراء والاستجار. فلما انتدته
الشرطة الثانية من البيت قام يبرهن لي
شرف غايته وانه من الذين يرضون على
اتيان عمل كهذا وانه من اصحاب
المبادئ الوطنية السامية الى غير ذلك
من سمواتها وفصح المقال التي لا
تروي قليلا ولا تشفي قليلا.

فل يور بعده ام يؤثر الترم بالشعره
الثانية من البيت المذكور فيكون خير
خلاف فليس سلف؟

م. ف.

احوال احارة السجون في المملك المتحدة

كل امدني عمرة هذا هي كناية
من افراد كثيرين متقاولين - صراحة
لوضنا - على جلب المنافع ودفع
للساوي. فلذا اخل احد الافراد بالحكام
هذه المقاهل التي تدعوها بالقوانين يسل
فمحكمة وهذه تجاز به وتماق به بقوة
تناسب الجرم الذي اقترعه يداه وهذه
القوة تقسم الى ثلاثة اقسام القسم الاول
حيز حرشه وهو ما يقال له الحبس
والسجن والقسم الثاني الجبر عن الاحباب
والاصحاب وهو ما يجبره بالنفي والقسم
الثالث حيز الحرية والتشغيل اشغال شاقة
متعبة ليراعا الاخرين ويتخذوا منها حيرة
وموظفون يتجربوا ما يخل بمصالح الامة.

ولما الثانية من هذه العقوبات فعي
اصلاح الجرم وتخفيف من يملون الى
لوتكيب الام لان السجن في حالها
الخاصة ليست سوى مستودع للرجال
الذين لا يصلحون ان يكونوا في الحرية
الاجتماعية فيفرون كي لا يبدو الصالحين
الاقبال.

وقد اتخذ الاوربيون اصولا لادارة
السجون وهذه هي:
اولا: اصول التخفيف.
ثانيا: اصول الجزاء.
ثالثا: اصول الانفراد.
رابعا: اصول الاجتماع.

وفض نذكر عن كل من هذه الاصول
بقدر ما يناسب المقام.
اصول التخفيف. هي كناية عن
امكان تخفيف الجزاء ان كان في اخلاق
المحكوم عليه ميل للخير ونزوع الى
الصلاح وذلك بالطبع قبل انتهاء مدة
الحكم. وقد فقه التساويين غيرهم في
تطبيق هذا الشكل وسبغت في ذيل هذه
المقالة عن اصول ادارة (ايرنجية) في بلاد
النساليين القاري. الاصول المتبعة في
هذا السجن.

ثانيا الحجرة. يحبس المذنب في
غرفة حتى تنقضي المدة الجزائية المحكوم
بها وهذا الشكل جار في جهات فرنسا
والبلجيك.

ثالثا اصول الانفراد يجبر السجون
على النوم منفردا والتشغيل في النهار مجتمعا
وهذا الشكل متبع في بلاد الانكلترا وبعض
بلاد الفرنسيين.

رابعا اصول الاجتماع ابقاء المسجون
في مجلس واحد او دعة كبيرة يشغلون
بما يحبون وبما يميلون اليه وهذه هي
الاصول التي اتبعها الاراك.

واذ وقف القاري. على هذه المقدمة
تبحث الآن في امثلة لهذه الاوضاع التي
مر ذكرها.

مثال لاصول التخفيف. عندما تسل
الحكومة الرجل المحكوم عليه لدبر السجن
يرسله قبل كل شيء الى العمل وبعد ان يستحم
يلبس لبس المسجونين الخاص بهم ثم
يوضع في محل مخصوص ثلاثة اشهر من
دون ان يلتفت لتقدير الحكم النهائي وهناك
يقف بجانب رجال الدين ليعلمه اركان الدين
ويجلب لهم ايضا مطون يطوونهم القراءة
والكتابة ان كانوا اميين. ثم يعلم المسجون
مهنة من المهن من مثل الخياطة والحياكة
واشياهما. وبعد ان تنقضي الثلاثة اشهر
يقدم الملم لرجل الدين تقريراً بحالة
المسجون الدينية والصناعية الى مجلس
السجن فان كان هذا التقرير دماً يطلون

له المدة وان كان التقرير مدحاً يسمحون
له بالخروج من الحجرة نهائياً بشرط ان
يعود اليها ليلاً. وهم لا يقصدون بهذا
الخروج ان يضع المسجون سجله على غار به بل
يجزون له بالاختلاط مع الذين يشغلون
في العمل ويشربون عليه ان يشغل
مشاهم.

وهنا ايضا يتم المسجون في ردهات
كبيرة منقسمة الى غرف منفصلة عن بعضها
شباك من الحديد تمنع السجن ان يرى
المسجون مثله. فينام كل وحده فاذا طلع
الفجر واشرفت الشمس ينفض السجن من
النوم فيكنس غرفته ويرتب سريره
ويتنظر قدوم المفتش وبعد ذلك يذهب
كل سجين الى العمل الذي يشغل فيه
فيبقى هناك الى الظهر ثم يعودون ويشربون
الحساء (الشوربا) التي تعطى عادة
للمسجونين ويستريحون ساعة من الزمن
ثم يستأنفون العمل الى المساء.

فاذا قضى السجن نصف المدة باخلاق
رضية وتمسكن من ارضاء مدر السجن
ينقل الى محل آخر خارج السجن ليشغل
بازراعة فيطونه اصولها الحديثة وتربية
الدواجن من الخيوانات كالتيل والبقير
والفجلح ولين يشغل في الزراعة الحق ان
يدخن ويشرب القهوة.

وهو اذا قضى نصف المدة هنا ولم
يظهر عليه شيء من سوء الخلق وفاد
الترية يسمح له بالذهاب الى بيته تحت
مراقبة مأموري الضابطة ليصرف هناك
المدة الباقية له.

واما اذا بدأ منه ما يخالف القوانين
المتبعة يؤخذ من بين اهله ويماد الى سجنه
الى ان تنقضي المدة الجزائية.

وهم يقدمون الى المسجون ٨٠٠ غرام
من الخبز في اليوم وشور بافي الصباح وطاقا
وفصولي في المساء ويطعمونهم ثلاث مرات
لحماً في الاسبوع.

حسني عبد الهادي

لها بقية

اعلان

نحتاج اداة الرجعي الى كاتب
يعرف اللغة الفرنسية وله الملم باللغة
الانكليزية اذا امكن والمخبر بجمع الادارة

بنك فلسطين التجاري

بناء على منطوق المذتين ٢٢ و ٢٧
من قانون البنك اجتمع المساهمون في
٨ آذار سنة ١٩٢٠ في ادارة البنك بحضور
مستر فوردر رئيس مالية الحكومة ومقرعته رها
الخصوصي في هذا الاجتماع وقد حضر ٣١
مساهماً وهم يملكون ١٠٠٩٣ سهما من
اصل ١٢٥٠٠ فلما انعقدت الجلسة قرئت
تتارير مجلس الادارة والمراقب الخواجا
غوردون وهذه خلاصتها.

اولا: الجلسة هي عن سنة ١٩١٦
الى سنة ١٩١٩

ثانياً: تمطل البنك لتغيب بعض
المأمورين الاجباري وغيره.

ثالثاً: دقت هيئة الادارة والميزون
الاختصاصيون القريبه عن ادارة البنك
حسابات سنة ١٩١٤ الى ١٩١٩ ثلاث
مرات متوالية
رابعا: بعد التدقيق والمراجعة نظمت
الميزانية الاتية.

خامساً: كافة الحسابات وموجودات
البنك المالية والاسهم والكيالات وجدت
موافقة للاصول والدفاتر والسجلات.

وبعد استماع هذه التقارير قرر
ما يأتي:

اولاً: الموافقة بالمصادق على الحسابات
المقدمة وعلى عدم توزيع الربح الى سنة ١٩١٩
ثانياً: حفظ الحق للمجلس الجديد
الذي سيتخبط بمراجعة الحسابات وله ان
يرجع ويضع المسؤولية على المسبب
اذا وجد خلافاً.

ثالثاً: تجديد الانتخاب لمجلس
الادارة وجعله تسعة بدلاً من سبعة كما
كان سابقاً واجري الانتخاب بصورة سرية
فاكتسب الاصوات الذوات الاتية:

الخواجا غوردون ١٧٠ صوتاً، الخواجا
سلم ايوب ١٦٦ وسعادة عارف بك ١٦٠
وسعد الدين افندي الخليلي ١٤٧، وبشاره
افندي حبيب ١٤٢، والاكثور ليفي ١٣٤،
والخواجا جاك فالبرو ١٣٢، وسعادة
اسماعيل بك الحسيني ٩٨، ومحمود افندي
الراغب ٩٥ صوتاً، فتمتوا اعضاء للادارة
واتخبط الخواجا غوردون مراقباً لاشغال
البنك عن سنة ١٩٢٠ والخواجا يوسف
الريثا معاوناً له.

لا تعد الحالة بوجه الأجل جلية في ألمانيا. وروي أن الأمر صدر بالقبض على المرشال لودندرف وأن جميع أعضاء الثورة هربوا من برلين

اعلنت الاحكام العرفية في ليسك وجاء من فرنكفورت ان المهرتسكي استقال يظهر ان حركة السبرتيكين لا تزال مستمرة في ضواحي برلين ويطن ان المهر شيفر سيكون وزيراً للامبراطورية وفون سيلك وزيراً للحربية والمهرسند وزيراً للبلية.

اخفت الثورة في ألمانيا واعلن رسمياً ان انتخابات مجلس النواب يجب ان تكون في شهر يونيو هتات الحكومة الفرنسية المهر بويرك جاحفي حل الازمة. جاء ان المهر بوير سيطالب من دول الاتفاق بتعديل المواد العسكرية في معاهدة فرساي.

شاع ان الجنرال لودندرف غادر برلين وان الجنرال لوتز انتصر لا يزال حزب الكومون يحض العمال على مواصلة الاحتصاب

اجتمعت الجمعية الوطنية في ستفرت ثم ارفضت على ان تجتمع في برلين لا تزال اضطرابات السبرتيكين في جهات عديدة.

(المسألة الشرقية)

استأنف مؤتمر السفراء درس مسألة تراقيا وازمير قبض الحلفاء على كوجوك جمال باشا وزير الحربية السابقة وامراء البيت السلطاني

جاء في تلفراف شييه بالرسمي ان ولسن يود اخراج الاتراك من الاستانة احتلت الجنود الفرنسية والبريطانية الاستانة ويقدر عددها بخمسين الف

في السير جرينود الاشاعات القائلة بجعل فلسطين والقدس من ضمن المملكة العربية في معاهدة الصلح

اقترح اللورد ريمير شقيق اللورد نورثكليف ان يسد اليهود ثققات الاداره في فلسطين وان تنهي مصالح بريطانيا العظمى عند شمال السويس

سيعرض الفاتيكان مشروعاً يخصص بالأراضي المقدسة في فلسطين يكون سائناً لجميع مصالح الدول

جائتا هذه الرسالة من بعض مساهمي البنك تذكرها بحرفها بجانب مدير مرآة الشرق

سمعتا بنك فلسطين التجاري ارسل لكم صورة الميزانية لآخر سنة ١٩١٩ مع تقرير مجلس الادارة والمفتش فمن اطلعكم عليها يتبين لكم ان معاملات البنك كانت حسب الاصول وغنية في الدقة وان البنك في حالة حسنة وزد على ذلك بن الاشغال التي اجراها البنك من سنة ١٩١٤ الى سنة ١٩١٩ كانت بمعرفة مجلس الادارة وتكتب بصورة قطعية جميع الاشاعات والاقاويل التي نشرها بعض اصحاب الغايات والتي تمس بكرامة البنك وهيئة الادارة والمديرين الكرام فمن بعض المساهمين الذين كنا في الجلسة التي انعقدت انذنا كافة الاستعلامات ودققنا كل ما يلزم وعليه رأينا من الواجب ان نشكر المهيئين المذكورين ونخصوصاً مدير البنك الفاضل سليم انندي ايوب نخدماته للبنك وللشريع الوطنية التي قلم ولم يزل قائماً بها كما ان امنا كبير بمساعدة الحكومة الحاضرة وبدراية الهيئة الجديدة ان يكون مستقبل البنك حسناً وباهراً سيما وقد تمخض لرياسة الفاضل سعادة عارف باشا الدجاني الذي غيرته وحمته اشهر من نار على علم

المرآة . يسرنا ان يعود هذا المصرف الى الوجود بعد ان كاد الناس يقطعون الرجاس من عودته ويسرنا ان كل الاشاعات التي اشاعها اصحاب الغايات بحق البنك ومديره لم تكن الا اوهاماً . فخال ان تكون حياة البنك حياة طويلاً يضم بها هذه الامة بكل صدق واخلاص لانها في حاجة شديدة الى مشاريع وطنية

سكده

التعريفات الاخيرة

• ألمانيا •

لا تعد الحالة في برلين شديدة الا انه يشك في سلوك الجنود في جميع انحاء البلاد

حي ويطيس القتال في كمال وعدد التل والجرحى كثير

استأنف عمال سلك الحديد العمل ولكن العمال بالاجال مستأون ولا يزالون مضربين عن العمل

board, ocontrol and outside experts.

4. After Auditing the following balance was drawn for the Yr. 1916-1919.

5. All accounts and cash were in regular form and in accord with the registered accounts.

6. After this report was given the following resolutions were decided upon unanimously.

1 (a) To accept all previous accounts.

(b) not to distribute profits to share holders until 1919 inclusive.

2. The new board of directors holds the right to go over the accounts and were illegality occurs to hold persons responsible for same.

3. To renew election for the board of director, Which shall consist of 9 instead of 7 members.

Election took place by secret ballot and the following were elected Mr. Gordon 170 Votes. Mr. Salim Ayoob 166, Arif Pasha Dejani 160, Saad Edin Eff. Khalili 147, Bishara Eff. Habib 142. Dr. Levy 134. Mr. Jack Vallero 122. Ismail Bey Hussein 98. Mahmood Eff. Raghib 95. Mr. Gordon was chosen to be manager for the Yr. 1920 and Mr. Joseph El-Bina his assistant.

Balanc for 1919	
Debit	Piasters Para
Capital stock	2519 000 00
Current Bank account	565 740 92
Current account	682 552 49
Reserve	278 44 54
Miscellaneous	144 043 12
Total	3939 161 7
Credit	Piasters Para
Unpaid shares	12595 00
Loans on Land, propertis and	129 8210 42
Public shares	
Discounted bills	104 5366 76
Current account	293 112 16
Miscellaneous	42 01 73
Total	3939 161 7

The new board met March 19th. After discussing various problems elected by secret ballot His Excellency Arif Pasha De-jani president. His Excellency & Mr. Jack Vallero were empowered to sign for the bank

ميزانية البنك لغاية ١٩١٩

المطلوب من البنك

باريه	غروش
٠٠	٢٥١٩٠٠٠ رأسمال
٩٢	٥٦٥٧٤٠ حسابات جارية للبنوك
٤٩	٦٨٢٥٥٢ حسابات جارية
٥٤	٢٧٨٤٤ رأسمال احتياطي
١٢	١٤٤٠٤٣ عموم
٠٧	٣٩٣٩١٦١ مجموع

المطلوب الى البنك

باريه	غروش
٠٠	١٢٥٩٦٥٠٠ راس مال غير مدفوع
٤٢	١٢٧٨٨٢٢١٠ عقارية واسهم على رهنيات
٧١	١٤٠٥٦٣٦٦ مالية الخ. كيبيالات
١٦	٢٩٣٦١١٢ مقطوعة حسابات جارية
١٣	٠٠٤٢٩٧١ عموم
٧	٣٩٣٩١٦١ مجموع

هذا وقد انتم مجلس الادارة الجديدة الاربعاء في ١٠ مارت سنة ١٩٢٠ وبعد ان تداول بأمر مختلفه اتخبت بصورة سرية سعادة عارف باشا الدجاني رئيساً مكتسباً ثقة العموم واعطي له وللخواجا جاك واليرو الحق بان يوقعا عن البنك.

Translation

The Palestine Commercial Bank

The Share holders of the Palestine Commercial Bank met March 8th 1920 in the bank premises with the presence of Mr. Forder financial advisor and delegate of the government. 31 Stockholder owning 10,093 shares of the total stock 12500 were present and the regular meeting was held and the following points were discussed.

1. The meeting was intended to cover the period from the Yr. 1916-1918.

2. The momentary suspension of the bank was due to absence of obligatory employees and other factors.

3. The accounts of the bank were audited by

طبع في مطبعة دار الايام السورية